

# Испанские глаголы «быть». Verbos ser y estar

Во всех европейских языках имеется глагол «быть». В испанском языке их два: **ser** и **estar**.

Сразу оговоримся, что оба глагола **ser** и **estar** являются неправильными, и их формы нужно выучить.

Infinitivo	ser	no ser
Yo	soy	no soy
Tú	eres	no eres
Él, ella, usted	es	no es
Nosotros, nosotras	somos	no somos
Vosotros, vosotras	sois	no sois
Ellos, ellas, ustedes	son	no son

Глагол **ser** – быть кем-то, чем-то (что-то вроде характеристики человека или описание чего-либо). То есть, если Вы хотите сказать «это (не)важно», «это (не)правильно», «это хорошо / плохо», то у Вас появится глагол **ser**, отвечающий на вопрос «Как? Какой?».

Есть несколько наиболее употребляемых выражений с глаголом **ser**:

<b>ser capaz de</b>	быть способным
<b>ser necesario</b>	быть необходимым
<b>ser importante</b>	быть важным
<b>ser bueno</b>	быть хорошим
<b>ser malo</b>	быть плохим

Примеры:

**Soy capaz de** aprender un idioma en tres meses. – Я способен выучить язык за три месяца. (Какой? – (Я есть) способный.)

¿**Es mala** la calidad de estos alimentos? – Это продукты плохого качества? (Качество какое? – Плохое.)

**Es importante** ser feliz. – Быть счастливым – это важно. (Как? – Важно.)

Кроме того, сюда же входят **выражения со временем** и выражения, указывающие на национальность:

Hoy **es** domingo. – Сегодня воскресенье.

**Son** las 16 de la tarde. – 4 часа дня.

**Soy** rusa y Alex **es** español. – Я русская, а Алекс – испанец.

Теперь давайте рассмотрим глагол **estar**. Казалось бы, какая может быть разница, ведь оба переводятся, как **быть**. Разница есть, и она проста:

Глагол **estar** употребляется, когда Вам нужно указать на местонахождение или пребывание в каком-то состоянии.

Infinitivo	estar	no estar
Yo	<b>estoy</b>	<b>no estoy</b>
Tú	<b>estás</b>	<b>no estás</b>
Él, ella, usted	<b>está</b>	<b>no está</b>
Nosotros, nosotras	<b>estamos</b>	<b>no estamos</b>
Vosotros, vosotras	<b>estáis</b>	<b>no estáis</b>
Ellos, ellas, ustedes	<b>están</b>	<b>no están</b>

Как только Вы хотите сказать «я *нахожусь дома*», «*что-то находится рядом*», «я *нахожусь в состоянии согласия*», «я *нахожусь в состоянии удивления*», у нас сразу появляется глагол **estar**.

**Estamos** cerca de tu casa. – Мы (находимся) рядом с твоим домом.

¿**Estás** en casa? – Ты дома?

**Estoy** sorprendido. – Я удивлен. (Я *нахожусь в состоянии удивления*.)

Например, есть ряд словосочетаний, употребляемых с глаголом **estar**:

<b>estar de acuerdo (con)</b>	быть согласным с
<b>estar acostumbrado (a)</b>	быть привыкшим к чему-то
<b>estar contento (con)</b>	быть довольным
<b>estar preocupado (por)</b>	быть обеспокоенным
<b>estar nervioso</b>	нервничать
<b>estar sorprendido</b>	быть удивленным

<b>estar en casa</b>	быть дома
<b>estar ocupado</b>	быть занятым
<b>estar bien</b>	состояние, когда все хорошо
<b>estar mal</b>	состояние, когда все плохо
<b>estar casado</b>	быть замужем
<b>estar abierto</b>	быть открытым, находиться открытым
<b>estar cerrado</b>	быть закрытым
<b>estar seguro (de)</b>	быть уверенным (в чем-то)
<b>estar cansado</b>	быть уставшим, утомленным
<b>estar soltero</b>	быть холостым

Примеры:

¿**Estáis seguros de** vuestra decisión? – Вы уверены в вашем решении?

¿**Estás soltero**? – Ты холост?

A estas horas las tiendas **están cerradas**. – В это время магазины закрыты.

**Estamos preocupados** por nuestros hijos. – Мы беспокоимся за наших детей.

¿**Están todos de acuerdo** con venir mañana a las 8 de la mañana? – Все согласны прийти завтра в 8 утра?

Давайте «копнем» немного глубже и на примере нескольких словосочетаний рассмотрим оттенки этих глаголов:

<b>ser</b>	<b>estar</b>
при указании на какое-то постоянное качество	при указании на временное состояние
Juan <b>es triste</b> . – Хуан унылый (то есть Хуан унылый от рождения.)	Mi novio <b>está triste</b> . – Мой молодой человек грустен (он грустный, потому что что-то произошло, но на самом деле он один из веселых людей в мире).
El hielo <b>es frío</b> . – Лед холодный (он всегда холодный, а если не холодный, то это уже не лед).	Tus manos <b>están frías</b> . – Твои руки холодные (на самом деле они обычно теплые, но в данный момент они холодные).

Другими словами: для описания *постоянных качеств*, а также *отношений и связей* мы употребляем глагол **ser**, а для описания *временных, изменяющихся* – **estar**.

Для простоты запоминания, ориентируйтесь на вопросы:

**Ser** – Кто? Что? Какой?

**Estar** – Где? В каком состоянии Вы находитесь?

В данной теме нужно обратить внимание на согласование родов при использовании глагола **быть**. В русском языке мы говорим «Я хороший», «Я грустная», «Мы усталые», «Они милые». В испанском аналогичная ситуация – имеется различие между девочками и мальчиками:

Мужской род	Женский род
<i>Единственное число</i>	
precioso	preciosa
<i>Множественное число</i>	
preciosos	preciosas
preciosos (мальчики и девочки)	

[Выполните упражнения к уроку](#)